

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

24 FEVRIER 1970.

**Projet de loi modifiant la loi du 10 octobre 1967
contenant le Code judiciaire.**

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

La loi du 22 décembre 1969 a modifié l'article 32 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire afin de permettre au Roi de procéder aux nominations dans les juridictions du travail, dans les délais qu'elle a fixés, tout en suspendant l'effet de ces nominations jusqu'à la date d'entrée en vigueur des dispositions du Code judiciaire qui ont trait à ces juridictions. De même les magistrats qui feront l'objet de ces nominations ne devront prêter le serment constitutionnel que dans le mois précédant la date de leur entrée en fonction.

Cette dérogation n'a toutefois pas été prévue pour les magistrats qui seront nommés à la Cour de cassation, parce que ces nominations ne présentent apparemment pas la même urgence que celles des membres des juridictions du travail, des pourvois contre les décisions des juridictions du travail ne pouvant être formés qu'ultérieurement.

Il est toutefois apparu que dans l'intérêt de l'ensemble des candidatures, il est souhaitable que celles qui seront présentées par le Sénat et par la Cour de cassation puissent être prises en considération en même temps que les autres et qu'une décision puisse intervenir simultanément dans tous les cas.

Il convient dès lors d'étendre l'application du § 4 de l'article 32 aux nominations à faire tant à la Cour qu'au Parquet de cassation.

Tel est l'objet du présent projet.

Le Ministre de la Justice,
A. VRANCKX.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

24 FEBRUARI 1970.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van
10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk
wetboek.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De wet van 22 december 1969 heeft artikel 32 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd om aan de Koning de benoemingen in de arbeidsgerechten mogelijk te maken, binnen de bij die wet gestelde termijnen en met opschorting van de uitwerking van die benoemingen tot op de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die op bedoelde gerechten betrekking hebben. De aldus benoemde magistraten zullen ook de grondwettelijke eed eerst afleggen in de maand die de datum van hun ambtsaanvaarding voorafgaat.

In die afwijking is evenwel niets bepaald voor de magistraten die in het Hof van Cassatie worden benoemd, daar die benoemingen niet zo dringend bleken als die van de leden van de arbeidsgerechten, aangezien tegen de beslissingen van deze gerechten pas later voorzieningen kunnen worden ingesteld.

Evenwel is in het belang van het geheel van de kandidaturen wenselijk gebleken dat de voordrachten door de Senaat en door het Hof van Cassatie tegelijk met de andere kunnen worden in overweging genomen en dat terzelfdertijd voor alle gevallen een beslissing kan worden genomen.

Paragraaf 4 van artikel 32 zou derhalve mede toepasselijk moeten gemaakt worden op de benoemingen die zowel voor het Hof van Cassatie als voor het parket bij dat hof moeten geschieden.

Dat is het doel van dit ontwerp.

De Minister van Justitie,
A. VRANCKX.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

A l'article 32, § 4, alinéas 1 et 2 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, inséré dans ladite loi par l'article 5, § 2 de la loi du 22 décembre 1969, les mots « §§ 1^{er} et 2 » sont remplacés par les mots « §§ 1^{er}, 2 et 3 ».

Donné à Bruxelles, le 20 février 1970.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

In artikel 32, § 4, eerste en tweede lid van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd in gezegde wet door artikel 5, § 2, van de wet van 22 december 1969, worden de woorden « §§ 1 en 2 » vervangen door de woorden « §§ 1, 2 en 3 ».

Gegeven te Brussel, 20 februari 1970.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR.